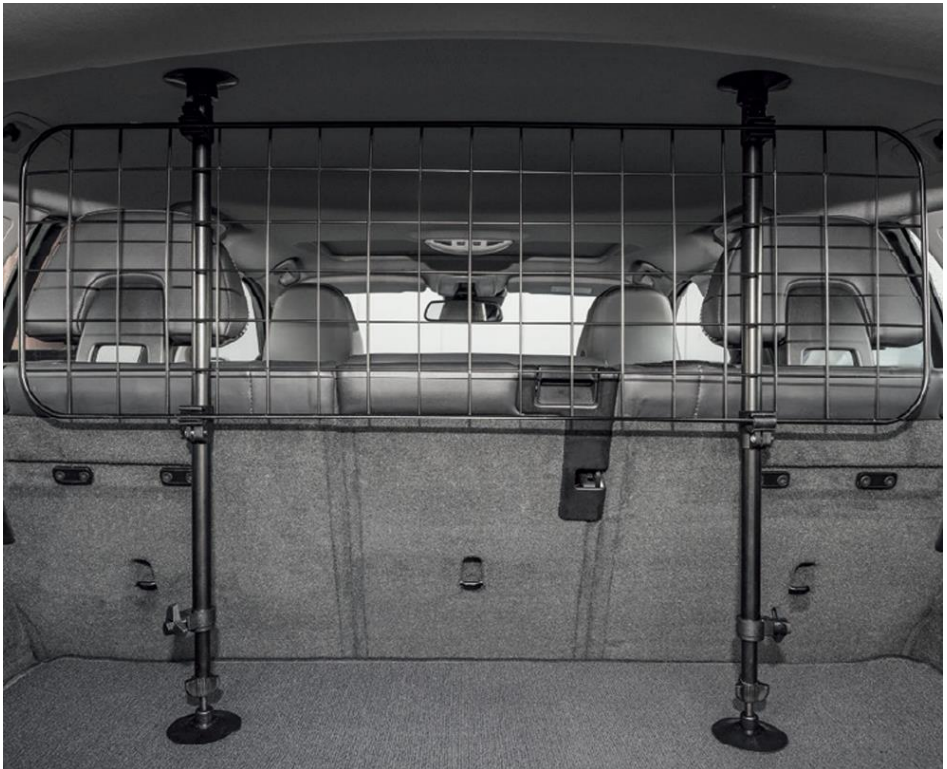


Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40674737

Stand 07/2024

Hunde- und Gepäckraumgitter 91 - 154 cm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Deutschland

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

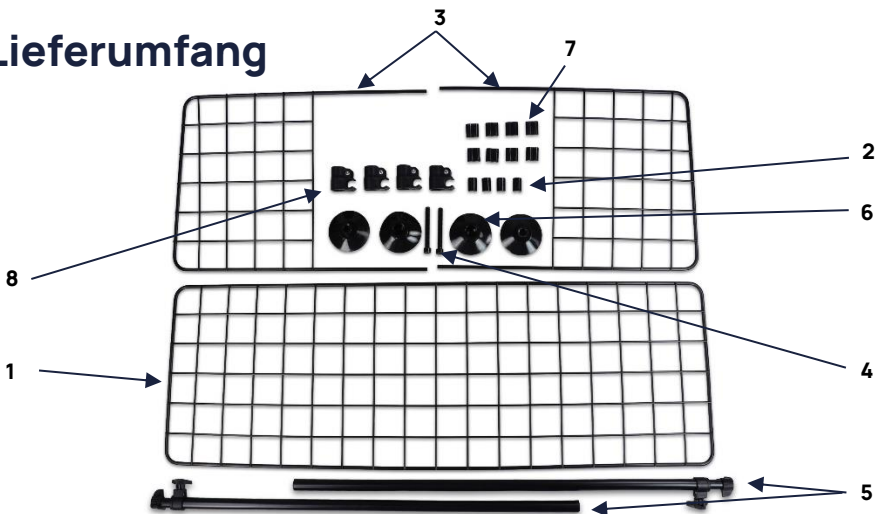
Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlöschen in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Technische Daten

Breite: 91 cm – 154 cm
 Höhe: 47 cm – 108 cm

Lieferumfang



- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Gitter-Mittelteil | 2. Einfach-Kunststoffklammern |
| 3. Gitter-Seitenteile | 4. Gewindebolzen |
| 5. Teleskopstangen | 6. Kunststofffüße |
| 7. Doppel-Kunststoffklammern | 8. Verbindungshalter |

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller vorgenommen werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sach- und Personenschäden die folgenden Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass das Trenngitter mittig im Fahrzeug positioniert ist und alle Montageteile fest angezogen sind.
- Vor jeder Fahrt alle Befestigungsteile auf festen Sitz und Beschädigungen kontrollieren.
- Alle Verschraubungen von Zeit zu Zeit kontrollieren und ggf. nachziehen.
- Schweres Ladegut immer zusätzlich mit weiteren Mitteln sichern.
- Der Transport von Personen hinter dem Trenngitter ist verboten.
- Tiere nie allein und unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurücklassen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Artikel oder dessen Verpackung spielen.

Montage

1. Befestigen Sie die beiden Gitter-Seitenteile **(3)** am Gitter-Mittelteil **(1)** mit den acht Doppel-Kunststoffklammern **(7)** in der für das Fahrzeug benötigten Breite.
Hinweis: Positionieren Sie das Gitter möglichst mittig im Fahrzeug.
Lassen Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 cm zwischen Gitter-Seitenteil und der Fahrzeug-Seitenscheibe.
2. Führen Sie die vier Einfach-Kunststoffklammern **(2)** seitlich in die vier Verbindungshalter **(8)**. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen der Klammern in die gleiche Richtung wie die Verbindungshalter **(8)** schauen.
3. Befestigen Sie je zwei Verbindungshalter **(8)** an jeder Teleskopstange **(5)**.
4. Schrauben Sie die zwei Gewindebolzen **(4)** bis ca. 3/4 in die untere Öffnung der Teleskopstangen **(5)**.
5. Stecken Sie die Kunststofffüße **(6)** oben und unten auf die Teleskopstangen **(5)**.
6. Befestigen Sie die Teleskopstangen **(5)** mit den bereits montierten Verbindungshaltern **(8)** und den Einfach-Kunststoffklammern **(2)** an das Gitter-Mittelteil **(1)**.
7. Das montierte Trenngitter an die im Kofferraum vorgesehene Stelle bzw. direkt an die Rückenlehne des Rücksitzes platzieren, die Teleskopstangen **(5)** auf die benötigte Höhe ausziehen und mit der Rändelschraube sowie dem Gewindebolzen im Kofferraum fest fixieren.
8. Abschließend das Gitter noch in der Höhe ausrichten und mittels der Schrauben an den vier Verbindungshaltern **(8)** fixieren.

Wartung und Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Das Produkt nur mit klarem Wasser und einem weichen Schwamm reinigen; verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen bevor Sie es verstauen.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

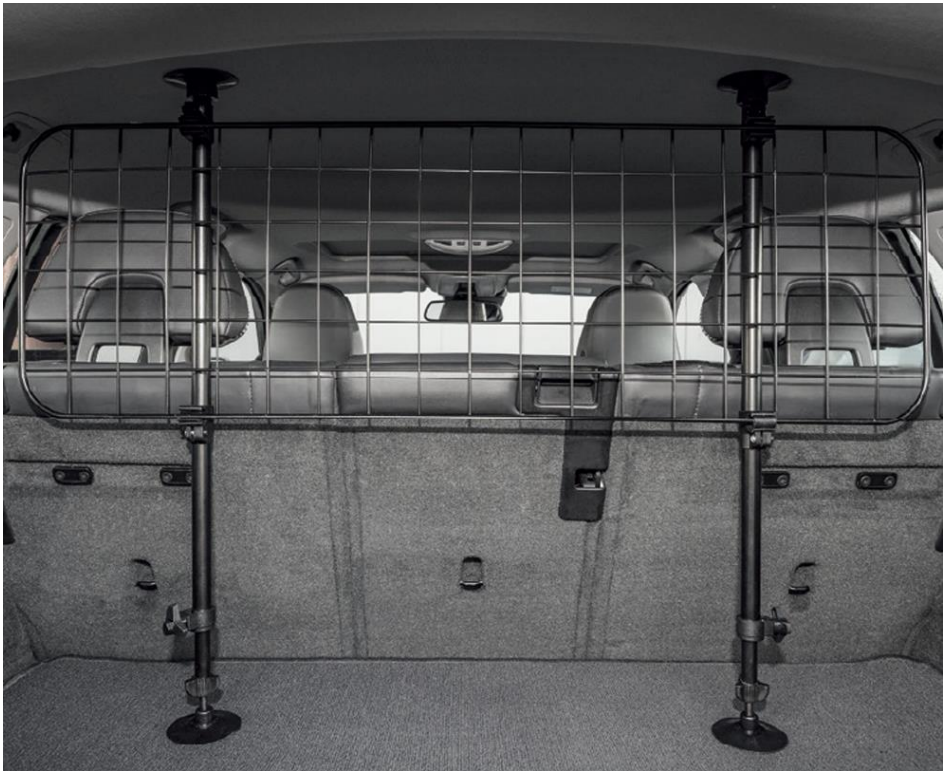
www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40674737

As of 06/2024

Dog and luggage compartment grilles 91 - 154 cm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germany

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

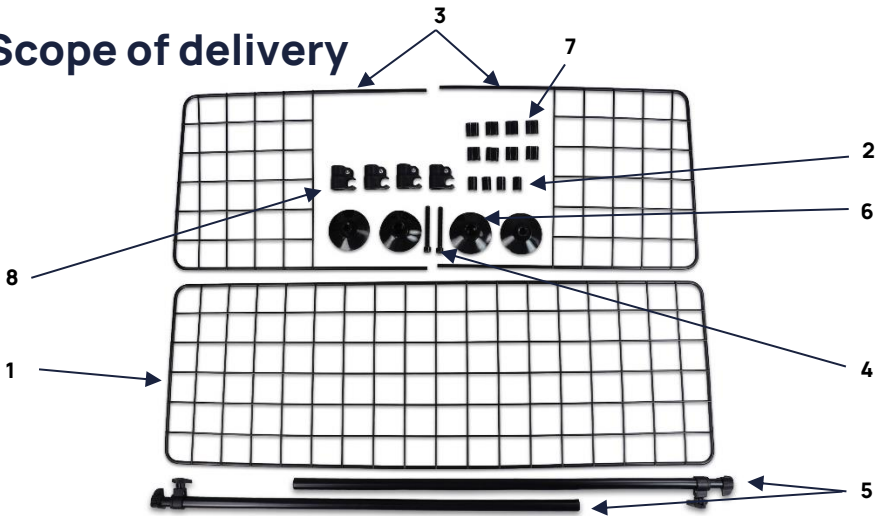
Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Technical specifications

Width: 91 cm – 154 cm
Height: 47 cm – 108 cm

Scope of delivery



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Grille middle panel | 2. Single plastic clips |
| 3. Grille side panels | 4. Threaded bolts |
| 5. Telescopic rods | 6. Plastic feet |
| 7. Double plastic clips | 8. Connection holder |

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be carried out by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, property damage and personal injury, please observe the following information:

- Make sure that the partition grille is positioned in the centre of the vehicle and that all parts that are mounted fit tightly.
- Check all hardware for tightness and that there is no damage before driving the vehicle.
- Check all screw connections regularly and tighten if necessary.
- Always secure heavy loads with additional means.
- The transport of persons behind the partition grille is prohibited.
- Never leave animals alone and unattended in the vehicle.
- Do not let children play with the item or its packaging.

Mounting

1. Attach the two grille side panels **(3)** to the grille centre panel **(1)** using the eight double plastic clips **(7)** in the width required for the vehicle.
Tip: Position the grille as centrally as possible in the vehicle. Leave a safety distance of at least 1 cm between the grille side panel and the vehicle side window.
2. Insert the four single-plastic clips **(2)** into the side of the four connector holders **(8)**. Make sure that the openings of the clamps face in the same direction as the connection holders **(8)**.
3. Attach two connection holders **(8)** to each telescopic pole **(5)**.
4. Screw the two threaded bolts **(4)** into the lower opening of the telescopic rods **(5)** up to approx. 3/4 of the way.
5. Insert the plastic feet **(6)** on top and bottom of the telescopic rods **(5)**.
6. Attach the telescopic rods **(5)** to the grille centre panel **(1)** using the already fitted connection holders **(8)** and the single plastic clips **(2)**.
7. Place the assembled partition grille in the position provided in the boot or directly on the backrest of the rear seat, extend the telescopic rods **(5)** to the required height and secure firmly in the boot using the thumb screw and the threaded bolt.
8. Finally, align the height of the grille and fix it to the four connection holders **(8)** using the screws.

Maintenance and storage

- Store the product in a dry and dust-free place.
- Clean the product with clean water and a soft sponge only; do not use cleaning agents.
- Allow the product to dry completely before storing.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

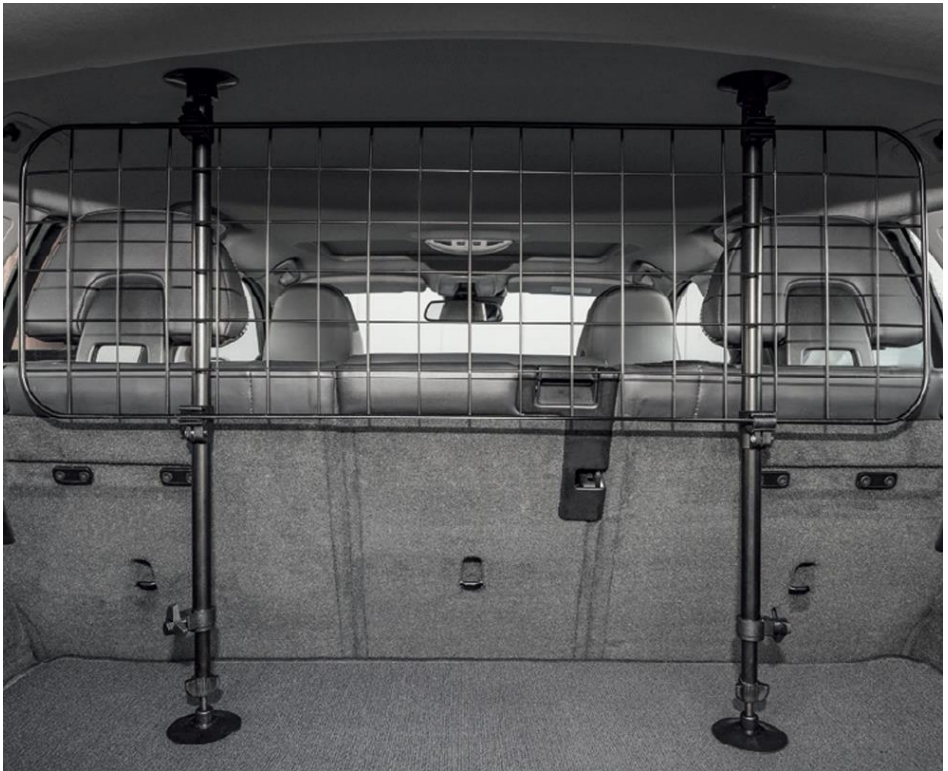
www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40674737

À partir de 07/2024

Grille de coffre à bagages et à chien 91 - 154 cm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Allemagne

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

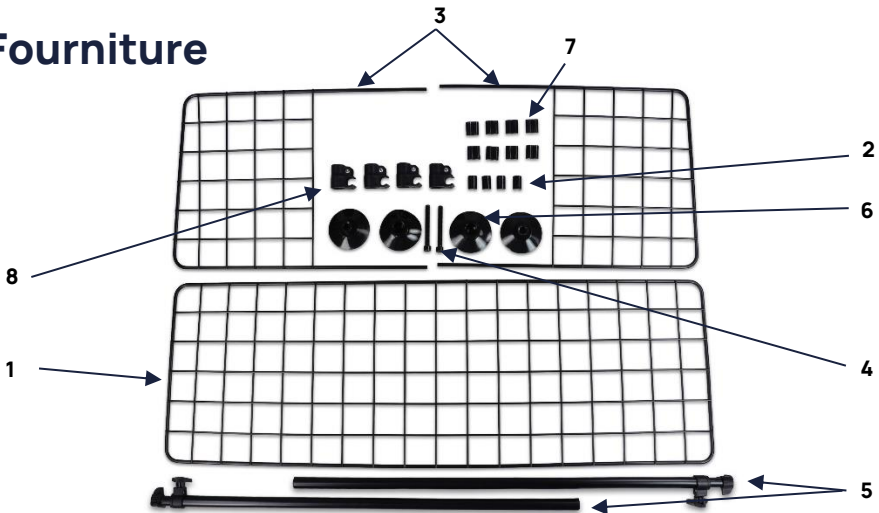
Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Données techniques

Largeur : 91 cm - 154 cm
Hauteur : 47 cm - 108 cm

Fourniture



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Section centrale de la grille | 2. Agrafes en plastique simples |
| 3. Sections latérales de grille | 4. Boulons filetés |
| 5. Tiges télescopiques | 6. Pieds en plastique |
| 7. Pincés doubles en plastique | 8. Support de connexion |

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications visant le progrès technologique peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans la notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement et tout dommage matériel ou corporel, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Assurez-vous que la grille de séparation est positionnée au centre du véhicule et que toutes les pièces de montage sont serrées.
- Vérifiez le serrage et l'état de toutes les pièces de fixation avant chaque déplacement.
- Vérifier de temps en temps tous les raccords à vis et serrer si nécessaire.
- Toujours fixer les charges lourdes avec des moyens supplémentaires.
- Le transport de personnes derrière la grille de séparation est interdit.
- Ne jamais laisser d'animaux seuls et sans surveillance dans le véhicule.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'article ou son emballage.

Montage

1. Fixer les deux sections latérales de calandre **(3)** à la section centrale de grille **(1)** à l'aide des huit agrafes doubles en plastique **(7)** à la largeur requise pour le véhicule.
Remarque : Positionnez la grille aussi centrée que possible dans le véhicule. Laissez une distance de sécurité d'au moins 1 cm entre la section latérale de la grille et la vitre latérale du véhicule.
2. Insérez les quatre agrafes en plastique simples **(2)** dans le côté des quatre supports de connexion **(8)**. Assurez-vous que les ouvertures des agrafes sont orientés dans le même sens que les supports de connexion **(8)**.
3. Fixez respectivement deux supports de connexion **(8)** à chaque tige télescopique **(5)**.
4. Vissez les deux boulons filetés **(4)** à environ 3/4 dans l'ouverture inférieure des tiges télescopiques **(5)**.
5. Enfichez les pieds en plastique **(6)** en haut et en bas dans les tiges télescopiques **(5)**.
6. Fixez les tiges télescopiques **(5)** avec les supports de connexion déjà montés **(8)** et les agrafes en plastique simples **(2)** sur la section centrale de la grille **(1)**.
7. Placer la grille de séparation montée à l'emplacement prévu dans le coffre à bagages ou directement sur le dossier du siège arrière, extraire les tiges télescopiques **(5)** à la hauteur requise et les fixer fermement dans le coffre à bagages à l'aide de la vis moletée et du boulon fileté.
8. Pour terminer, aligner la grille en hauteur et la fixer aux quatre supports de connexion **(8)** à l'aide des vis.

Entretien et stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Nettoyer le produit avec de l'eau propre et une éponge douce uniquement ; n'utilisez pas de détergents.
- Laissez le produit sécher complètement avant de le ranger.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

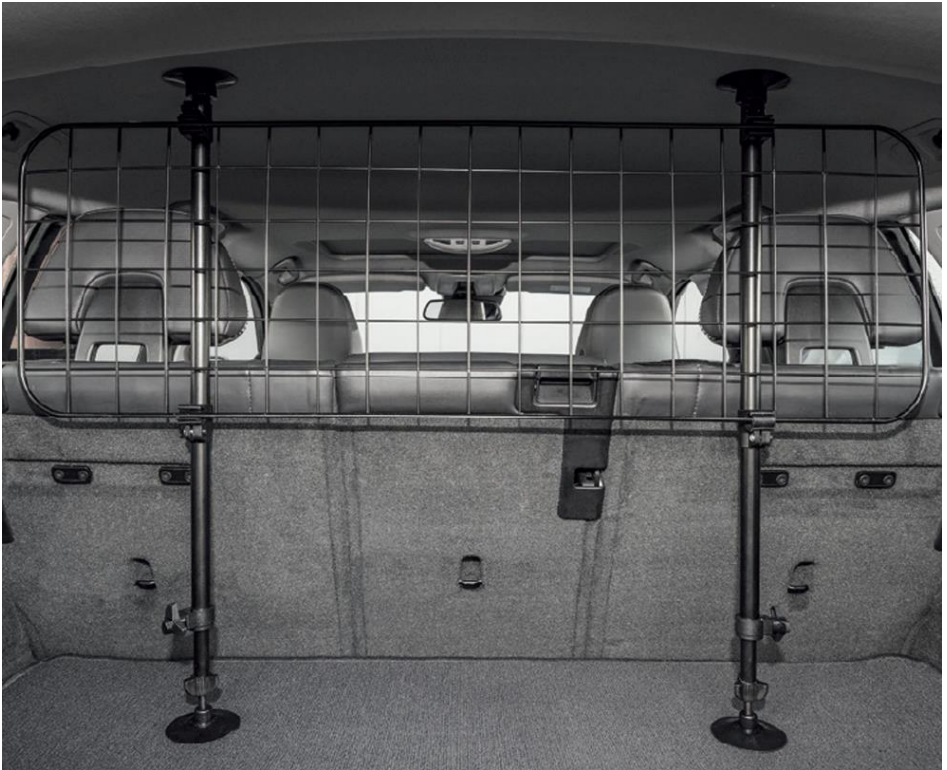
www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40674737

Aggiornato a 06/2024

Rete divisoria per cani e bagagliaio 91 - 154 cm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath, Germania

www.atp-autoricambi.it

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

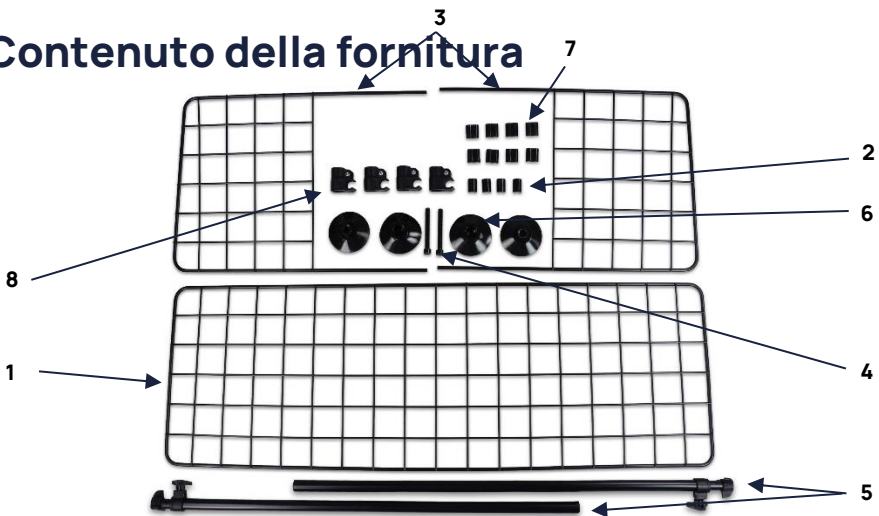
Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Dati tecnici

Larghezza: 91 cm - 154 cm

Altezza: 47 cm - 108 cm

Contenuto della fornitura



1. Sezione centrale della griglia
2. Morsetti singoli in plastica
3. Pannelli laterali della griglia
4. Bulloni filettati
5. Aste telescopiche
6. Piedini di plastica
7. Morsetti in plastica doppi
8. Supporto di collegamento

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni alle cose e alle persone, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la griglia di separazione sia posizionata al centro del veicolo e che tutte le parti di montaggio siano ben serrate.
- Controllare prima della guida che tutta la bulloneria sia serrata e non vi siano danni.
- Controllare tutti i collegamenti a vite di tanto in tanto e serrarli se necessario.
- Fissare sempre i carichi pesanti con mezzi aggiuntivi.
- È vietato il trasporto di persone dietro la griglia di separazione.
- Non lasciare mai gli animali soli e incustoditi all'interno del veicolo.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'articolo o la sua confezione.

Assemblaggio

1. Fissare i due pannelli della griglia laterale **(3)** al pannello centrale della griglia **(1)** con gli otto morsetti doppi in plastica **(7)** della larghezza richiesta per il veicolo.
Avvertenza: Posizionare la griglia il più centralmente possibile nel veicolo. Lasciare una distanza di sicurezza di almeno 1 cm tra il pannello laterale della griglia e il finestrino laterale del veicolo.
2. Inserire i quattro morsetti singoli in plastica **(2)** sul lato dei quattro supporti di collegamento **(8)**. Assicurarsi che i fori nei morsetti siano nella stessa direzione dei supporti di collegamento **(8)**.
3. Collegare due supporti di collegamento **(8)** a ciascuna asta telescopica **(5)**.
4. Avvitare i due bulloni filettati **(4)** a circa 3/4 nell'apertura inferiore delle aste telescopiche **(5)**.
5. Inserire i piedini di plastica **(6)** sulla parte superiore e inferiore delle aste telescopiche **(5)**.
6. Fissare le aste telescopiche **(5)** alla sezione centrale della griglia **(1)** utilizzando i supporti di collegamento già installati **(8)** e i morsetti singoli in plastica **(2)**.
7. Posizionare la griglia di separazione assemblata nell'apposita posizione nel bagagliaio o direttamente sullo schienale del sedile posteriore, estrarre le aste telescopiche **(5)** all'altezza richiesta e fissare saldamente nel bagagliaio utilizzando la vite zigrinata e il bullone filettato.
8. Infine, allineare la griglia in altezza e fissarla ai quattro supporti di collegamento **(8)** utilizzando le viti.

Manutenzione e stoccaggio

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Pulire il prodotto solo con acqua pulita e una spugna morbida; non utilizzare detersivi.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoricambi.it

www.atp-autoricambi.it

www.atp-autoteile.de